



SONIC GENERATION® WINNER

Bedienungsanleitung

Manuel d'utilisation

Instruction manual

Manuale d'uso

Manual de Instruções



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

zum Kauf der edel+white® Sonic Generation® WINNER -die Schallzahnbürste der neuesten Generation. Dieses Produkt wird den unterschiedlichsten Bedürfnissen und Ansprüchen Ihrer Familie gerecht. Bei richtiger und regelmässiger Anwendung wird sie lange Zeit zur Erhaltung Ihrer Zahngesundheit beitragen.

FÉLICITATIONS

pour votre achat edel+white® Sonic Generation® WINNER -la brosse à dents sonique de la dernière génération. Ce produit répond aux besoins et exigences de toute votre famille. Un usage correct et régulier vous aidera à maintenir vos dents en bonne santé à long terme.

CONGRATULATIONS



on your purchase of the edel+white® Sonic Generation® WINNER, the latest generation of a sonic toothbrushes. This product will meet the diverse needs and requirements of your family. With correct and constant use, it will help sustain your oral health indefinitely.

COMPLIMENTI

per l'acquisto di edel+white® Sonic Generation® WINNER, lo spazzolino sonico di ultima generazione. Sonic Generation® WINNER soddisferà le richieste ed esigenze della tua famiglia. Grazie all'uso corretto e costante, aiuterà a conservare a lungo la salute della vostra bocca.

PARABÉNS

pela sua compra da edel+white® Sonic Generation® WINNER, a escova de dentes sônica de última geração. A Sonic Generation® WINNER irá atender às diversas necessidades e exigências da sua família. Com o uso correto e constante, ela o auxiliará a manter sua saúde oral indefinidamente.

DEUTSCH

FRANÇAIS

ENGLISH 

ITALIANO

PORTUGUÊS

Sicherheitshinweise

Warnung:

- Bitte konsultieren Sie Ihren Zahnarzt, falls Sie sich vor kurzem einer Operation oder Behandlung im Mundraum unterzogen haben. Konsultieren Sie Ihren Zahnarzt, falls es nach dem Verwenden der Zahnbürste zu anhaltenden oder starken Blutungen kommt.
- Führen Sie Atemübungen nur auf eigene Verantwortung durch. Um sich zu schützen verrichten Sie Atemübungen nur im Sitzen und brechen Sie diese sofort ab, wenn es Ihnen schwindlig wird, Sie Schmerzen haben oder sich schlecht fühlen. Zwingen Sie sich nie zu einer Übung, die Ihnen nicht gut tut. Insbesondere wenn Sie Medikamente einnehmen oder in ärztlicher Behandlung sind, fragen Sie zuerst bei Ihrem Arzt nach.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander (Ausnahme: Abfallentsorgung).
- Kinder oder Menschen mit geistiger Behinderung sollten beaufsichtigt werden, um die richtige Verwendung des Geräts zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

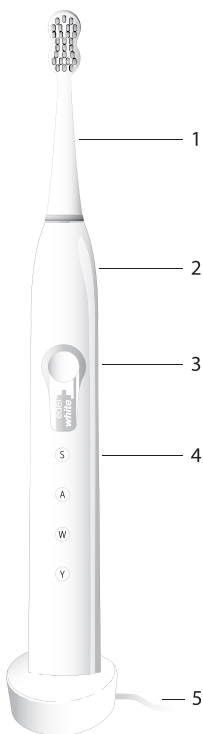
Achtung:

- Das Ladegerät von Wasser fernhalten! Das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Nicht über oder nahe einer mit Wasser gefüllten Badewanne oder einem Waschbecken abstellen.
- Das ans Stromnetz angeschlossene Ladegerät vor heißen Oberflächen und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Die Sonic Generation® WINNER Schallzahnbürste entspricht den Sicherheitsstandards für elektromagnetische Geräte. Sollten Sie als Träger eines Implantats oder Herzschrittmachers jedoch Fragen zur Verwendung des Geräts haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Arzt oder dem Hersteller des Schrittmachers oder Implantats in Verbindung.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

DIE TECHNOLOGIE DER SONIC GENERATION® WINNER

Sonic Generation® WINNER ist eine aufladbare hydro-aktive Zahnbürste mit Schallwellentechnologie für die 100% rundum Zahnreinigung. Druckwellen der Schalltechnologie erzeugen pulsierende Flüssigkeitsströmungen, welche selbst in enge Zahnzwischenräume vordringen. Ablagerungen und Verfärbungen werden rund um den Zahn herum entfernt und lassen die Zähne natürlich weiss und gesund strahlen.



- 1.) Dual Clean Bürstenaufsatz mit einer Schutzkappe
- 2.) Handstück mit integriertem Zahnputz- und Kieferquadrant-Timer
- 3.) Ein-/Ausschalter und Funktionswahlschalter
Einschalten: Taste kurz drücken
 Funktionsauswahl mit Memory zum Wechsel des Reinigungsmodus: Innerhalb von 3 Sekunden nach Einschalten nochmals drücken. Durch wiederholtes Drücken die gewünschte Funktion wählen.
Ausschalten: Mindestens 3 Sekunden nach dem Einschalten die Taste nochmals drücken. Alternativ die Funktionsauswahl wiederholt drücken bis das Gerät ausschaltet (nach der YOGA Funktion)
SENSITIV-Modus (S):
 Oberste Licht (S) leuchtet. Sanfte Reinigung für sensible Zähne und empfindliches Zahnfleisch.
ACTIVE DEEP- Modus (A):
 Das zweite Licht (A) leuchtet. Gründliche Plaqueentfernung für gesunde Zähne und kräftiges Zahnfleisch.
WHITENING-Modus (W):
 Das dritte Licht (W) leuchtet. Natürliche Zahnaufhellung durch Beseitigung hartnäckiger Verfärbungen.
YOGA- MODUS (Y):
 Das vierte Licht (Y) leuchtet. Intensives Zähneputzen und „Atemtakter 4-4-8“ in Einem.
REISEVERRIEGELUNG:
 Sperrt und entsperrt die Tasten. Verhindert die unbeabsichtigte Inbetriebnahme auf Reisen. 3 Sekunden drücken nachdem alle Lichter der Anzeige erloschen sind. Das oberste Licht (S) leuchtet orange.
- 4.) LED-Anzeige: Signalisiert den gewählten Reinigungsmodus. Leuchtende LED-Lampen: zeigt den Ladezustand an.
- 5.) Induktions-Ladestation für den wiederaufladbaren Li-Ion-Akku, Mikro-USB Kabel (1 m) inkl. Adapter mit automatischer Spannungsanpassung 100-240 V plus Aufsatz für Ladestation mit 3 Satelliten für Ersatzzahnbürsten und 3 Halterungen für Interdentalbürsten

INBETRIEBNAHME

Den Bürstenaufsatz mit den Borsten zur Vorderseite des Handstücks ausgerichtet auf das Handstück aufsetzen und ohne zu drehen festdrücken bis er einrastet.

Stecken Sie das Mikro-USB-Kabel in die Ladestation und den mitgelieferten Adapter. Stecken Sie diesen in die Steckdose. Stellen Sie das Handstück auf die Ladestation. Die Akkuladestandsanzeige blinkt während ca. 10 Sekunden und zeigt den Ladestatus an. Danach schalten alle LED- Lampen aus. Die Sonic Generation® WINNER Zahnbürste wird geladen.

Um den Bürstenkopf auszutauschen, ziehen Sie den Bürstenkopf gerade und ohne Gewalt vom Griff, ohne zu drehen. Ein Verdrehen der Achse beim Abziehen des Bürstenkopfes kann den Motor beschädigen. Tauchen Sie den Zahnbürstengriff und die Ladestation nicht in Wasser und lassen Sie sie nicht auf nassen Oberflächen stehen. Trocknen Sie die Zahnbürste nach dem Zähneputzen mit einem weichen Tuch ab.



AKKUSTANDANZEIGE

Die Aufladedauer beträgt ca. 16 Stunden. Laden Sie die Sonic Generation® WINNER Zahnbürste vor dem Erstgebrauch komplett auf.

Die LED- Akkustandsanzeige leuchtet jeweils nach Entnahme von oder beim Platzieren des Geräts auf die Ladestation, oder nach dem Ausschalten während 10 Sekunden auf und erlischt danach.

Vier leuchtende LED-Lampen weisen auf einen geladenen Akku hin. Mit nur einer leuchtenden LED-Lampe beträgt der Akku-Ladestand weniger als 25%.

Lassen Sie die Zahnbürste nicht auf der an den Strom angeschlossenen Ladestation stehen, wenn diese nicht aufgeladen werden muss. Um eine maximale Akku-Lebensdauer zu garantieren, sollte die Zahnbürste nur geladen werden, wenn der Akku-Ladestand niedrig ist.

ANWENDUNG DER SONIC GENERATION® WINNER

Bürstenkopf anfeuchten und Zahnpasta auftragen. Die Bürste in den Mund nehmen und leicht schräg aufsetzen, so dass die Bürste je zur Hälfte auf dem Zahnfleisch und den Zähnen locker aufliegt.

Die Zahnbürste erinnert sich an die zuletzt gewählte Reinigungsfunktion und startet bei Drücken der Einschalttaste automatisch in diesem Modus (Memory). Innerhalb von 3 Sekunden nach Einschalten kann durch wiederholtes Drücken der Reinigungsmodus gewechselt werden:

SENSITIV - Modus: Oberste Licht (S) leuchtet

ACTIVE DEEP - Modus: Das zweite Licht (A) leuchtet.

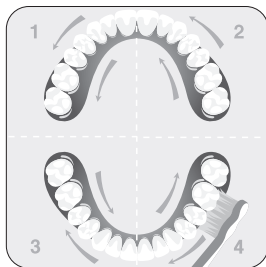
WHITENING - Modus: Das dritte Licht (W) leuchtet.

YOGA - Modus: Das vierte Licht (Y) leuchtet.



Die Zahnbürste in druckfreien Auf- und Abwärtsbewegungen von Zahn zu Zahn führen. Verbleiben Sie 2-3 Sek. auf dem Zahn bevor Sie zum Nächsten wechseln. Achten Sie darauf, dass die längeren Borsten gut in die Zahnzwischenräume eindringen können. Führen Sie die Zahnbürste für jeden der vier Kieferquadranten zuerst an der Innenseite der Zahnreihe, danach auf der Kaufläche und zum Schluss an der Aussenfläche entlang.

Nach 30-40 Sek. wird jeweils der Wechsel des Kieferquadranten durch eine kurze Schwingunterbrechung signalisiert. Wiederholen Sie den Reinigungsablauf für jeden Quadranten. Nach Ablauf der Zeit schaltet sich die Zahnbürste aus. Sie können nach Bedarf durch ein erneutes Einschalten der Zahnbürste das Putzen fortführen.



Wichtig: Üben Sie keinen Druck auf die Zahnbürste aus. Leichter Oberflächenkontakt entlang der Zahnreihen führt zu wesentlich besseren Reinigungsergebnissen und trägt zur Gesunderhaltung Ihrer Zähne und Ihres Zahnfleisches bei.

Auch Füllungen, Implantate, Kronen, Veneers und Zahnspangen können sicher und zuverlässig mit der Sonic Generation® WINNER gereinigt werden.

Aus hygienischen Gründen wird empfohlen den Bürstenkopf alle 3 Monate auszuwechseln. Besonders das Reinigen von Zahnspangen erhöht den Verschleiss des Bürstenkopfs und beschleunigt den regelmässigen Wechsel.

Fragen Sie Ihren Zahnarzt, Ihre Dentalhygienikerin oder Prophylaxe-Assistentin nach jeder Behandlung ob und wie Sie die Schallzahnbürste verwenden sollen. Diese Dental-Profis sind stets Ihre kompetenten Ansprechpartner bei weiterführenden Fragen.

REINIGUNGSFUNKTIONEN

Die Reinigungsfunktionen werden durch wiederholtes Drücken der Taste gewählt. Die Sonic Generation® WINNER erinnert sich beim Anstellen des Geräts an den zuletzt gewählten Modus, so dass dieser nicht stets von neuem eingestellt werden muss (**Memory-Funktion**).

SENSITIV-Modus

Bei gewähltem SENSITIV - Modus leuchtet die oberste LED-Lampe. Schallwellen mit 42'000 Bewegungen pro Minute lassen die Borstenspitzen sanft schwingen und selbst in kleinste Zahnnischen vordringen. Diese äusserst sanfte und effiziente Art der Reinigung schont Zahnschmelz, mögliche freiliegende Zahnhälsen und das Zahnfleisch. Die SENSITIV-Einstellung empfiehlt sich für Personen mit empfindlichen Zähnen, Parodontitis, bei Implantaten, Rekonstruktionen und freiliegenden Zahnhälsen.

ACTIVE DEEP- Modus

Bei gewähltem ACTIVE DEEP - Modus leuchtet die zweite LED-Lampe (A). Die Druckwellen der Schalltechnologie erzeugen pulsierende Flüssigkeitsströmungen, welche in enge Zahnzwischenräume vordringen und schädigende Ablagerungen selbst in verdeckten Nischen entfernen. Diese Einstellung sorgt für eine optimale Reinigung und Gesunderhaltung Ihrer Zähne. Sie wird als Grundeinstellung bei gesunden Zähnen empfohlen.

WHITENING-Modus

Bei gewähltem WHITENING - Modus leuchtet die dritte LED-Lampe (W). Verstärkte Wischbewegungen auf den Zahnoberflächen entfalten im WHITENING - Modus eine erhöhte Reinigungswirkung. Die Zähne werden von Verfärbungen befreit. Die WHITENING-Einstellung empfiehlt sich besonders in Fällen von Verfärbungen durch Nikotin, Wein, Tee oder Kaffee, sowie für eine gelegentliche Zusatzreinigung der Zähne.

YOGA-Modus

Bei gewähltem YOGA- Modus leuchtet die vierte LED-Lampe. Die Sonic Generation® WINNER unterstützt Sie 2x pro Tag bei Atemübungen. Ein guter Atemrhythmus hat einen direkten Einfluss auf unser Wohlbefinden und auf Körperfunktionen. Für die Übung schlägt Sonic Generation® WINNER den Takt „4-4-8“ vor (4 Sekunden einatmen - 4 Sekunden Atem halten - 8 Sekunden ausatmen). Innerhalb dieses Zyklus kann die Fläche eines Quadranten gereinigt werden. Unterbrechen Sie die Putzbewegungen, während der Atem gehalten wird und das Gerät 4 Sekunden pausiert. Analog zu den zu reinigenden Zahnflächen wird der Zyklus 12x wiederholt, bevor das Gerät automatisch ausschaltet. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Kieferquadrant-Timer

Der Kieferquadrant-Timer ist ein Intervalltimer, der den Putzvorgang kurz unterbricht und den empfohlenen Wechsel der Kieferquadranten signalisiert. So kann jeder der vier Abschnitte des Mundes gründlich und gleichmässig geputzt werden.

Zahnputz-Timer

Laut zahnärztlichen Empfehlungen sind 2 Minuten als Mindest-Putzdauer zu betrachten. Nach der empfohlenen Putzdauer, welche je nach Reinigungsmodus variiert, schaltet die Sonic Generation® WINNER automatisch ab.

Reiseverriegelung

Die Reiseverriegelung sperrt das Gerät vor unbeabsichtigter Inbetriebnahme auf Reisen.

Sperrung des Geräts: Um das Gerät zu sperren, den Knopf während 3 Sekunden drücken nachdem alle Lichter der Anzeige erloschen sind. Das oberste Licht (S) leuchtet orange. Das Gerät ist nun geschützt vor versehentlichem Einschalten.

Entsperrung: Um das Gerät zu entsperren, wiederum den Knopf während 3 Sekunden drücken. Das oberste Licht (S) leuchtet orange. Alternativ kann die Zahnbürste auch auf die Ladestation gestellt werden. Dadurch wird der Verriegelungszustand automatisch aufgehoben.

FRAGEN UND ANTWORTEN

Ich habe empfindliche Zähne und sensibles Zahnfleisch. Wie sollte ich mit der Sonic Generation® WINNER putzen?

Bei empfindlichen Zähnen und leicht irritiertem Zahnfleisch putzen Sie ohne Druck auszuüben in der SENSITIV-Einstellung. Es kann 1-2 Wochen dauern, bis Sie sich an das Putzen mit der Sonic Generation® WINNER gewöhnt haben.

Wie entferne ich am besten Zahnverfärbungen?

Zur Entfernung hartnäckiger Verfärbungen eignet sich die WHITENING-Funktion am besten. Das Putzen in diesem Modus befreit die Zähne von Verfärbungen.

Was muss ich beim Zähneputzen beachten, wenn ich eine feste Zahnsperre trage oder Brücken, Kronen und Füllungen habe?

In diesem Fall wird die ACTIVE DEEP-Einstellung zur effektiven Entfernung von Plaqueablagerungen und Bakterien empfohlen. Bei fest sitzenden Zahnsperren setzen Sie die Bürste sanft im Bereich zwischen fester Zahnsperre und Zahnfleisch an. Führen Sie die Bürste in der ACTIVE DEEP-Funktion in leicht kreisenden Bewegungen über die Zahnreihen, um sowohl Zahnsperre als auch Zähne von Ablagerungen zu befreien.

Ich hatte vor kurzem eine Operation im Mundbereich. Kann ich die Sonic Generation® WINNER benutzen?

Bitte besprechen Sie in diesem Fall Ihre Mundhygiene-Massnahmen mit Ihrem behandelnden Zahnarzt oder Kieferchirurgen und befolgen Sie seine Anweisungen. Sobald Zähne und Zahnfleisch ausreichend geheilt sind, können Sie auch wieder mit der Sonic Generation® WINNER putzen.

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

www.edel-white.com/sonic

Sonic Generation® WINNER Bürstenköpfe

edel+white® SOFT DUAL CLEAN

Mikrofeine KONEX® Borsten reinigen gründlich und schonend Zähne und Zahnfleisch bis in die kleinste Nische. Ideal auch für sensible Zähne und bei Zahnfleischproblemen.

edel+white® WHITENING DUAL CLEAN

Die patentierte Whiteningbürste mit Gummi-Einschlüssen radiert selbst hartnäckige Zahnverfärbungen weg ohne zu scheuern.

edel+white® SINGLE CLEAN

Rundum saubere Zähne, Spangenbrackets und Implantate dank mikrofeiner KONEX® Borsten. Ideal auch bei Zahnfehlstellungen.

Reinigung des Gerätes

Spülen Sie Bürstenkopf und Borsten nach jedem Gebrauch unter fließendem Wasser ab. Nehmen Sie einmal pro Woche den Bürstenkopf vom Handstück und reinigen Sie die Verbindung zwischen Bürstenkopf und Handstück. Ziehen Sie vor dem Reinigen der Geräteteile stets den Netzstecker aus der Steckdose. Wischen Sie das Ladegerät mit einem feuchten Tuch ab und schliessen Sie es erst in völlig trockenem Zustand wieder an das Stromnetz an. Wenn das Gerät über längere Zeit nicht benutzt wird, sollten Sie den Netzstecker herausziehen, das Gerät reinigen und an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Garantie

edel+white® gewährt eine 2-jährige Garantie ab Kaufdatum. Diese Garantie gilt für jedes Land, in dem dieses Gerät von edel+white® oder einem beauftragten Händler vertrieben wird.

Folgendes wird von der Garantie nicht gedeckt:

Schäden aufgrund von unsachgemässer Benutzung, normale Abnutzung oder Gebrauch, vor allem der Aufsteckbürsten, sowie Mängel, die eine unerhebliche Auswirkung auf den Wert oder den Betrieb des Geräts haben. Die Garantie erlischt, wenn Reparaturen von unbefugten Personen vorgenommen werden oder das Gehäuse geöffnet wird.

Um den Anspruch an der Garantie geltend zu machen, senden Sie das vollständige Gerät mit Kaufnachweis zu dem offiziellen

edel+white® Vertreter Ihres Landes. Sollte dieser nicht bekannt sein, besuchen Sie bitte unsere Homepage www.edel-white.com oder rufen Sie uns direkt in der Schweiz an: +41 (0)44 520 0417 (Es fallen die üblichen Kosten für einen Anruf in das Ausland an).

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung: 100-240 V AC , 1.5W (Ladestation),
3W (Schallzahnbürste), Class III, IPX5 (Ladestation),
IPX7 (Schallzahnbürste)

Akku: Wiederaufladbarer Li-ion-Akku

Betriebsdauer (voller bis leerer Akku): 2 Wochen bei 2x 2 Minuten pro Tag

Ladedauer bei Erstladung: 16 Stunden

Dieses Gerät entspricht den Richtlinien der EU (EMV/RoHS)
und Niederspannung. Das Netzteil ist GS zertifiziert.



Entsorgung

Dieses Gerät enthält einen Li-ion-Akku. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät der Wiederverwertung zugeführt oder umweltgerecht entsorgt werden.

Die Batterie muss vor der Vernichtung des Geräts entfernt und korrekt entsorgt werden. Zuvor ist das Gerät von der Netzspannung zu trennen. Spezielle Container zur Entsorgung sind in Geschäften oder öffentlichen Sammelstellen bereitgestellt. Bei Entsorgung des Geräts die Elektroden der Batterie mit Klebeband fixieren. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie

Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

MANUEL D'UTILISATION

Consignes de sécurité

Avertissement :

- Veuillez consulter votre dentiste après une opération ou des soins bucco-dentaires. Consultez-le si vos gencives saignent de manière excessive et durable après avoir utilisé cette brosse à dents.
- Ces exercices de respiration sont à réaliser sous votre seule responsabilité. Pour ne pas prendre de risques, effectuez ces exercices seulement en position assise et interrompez-les si vous ne vous sentez pas bien, ressentez des douleurs ou avez la tête qui tourne. En particulier si vous prenez des médicaments ou êtes sous suivi médical, parlez-en avant à votre médecin.
- Ne démontez pas l'appareil (sauf si vous envisagez de l'éliminer)
- Les personnes (notamment les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, peuvent utiliser l'appareil uniquement sous surveillance.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

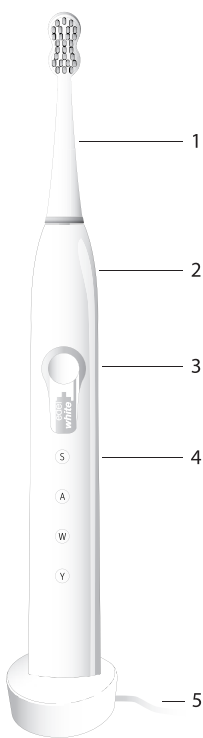
Attention :

- Gardez le chargeur à distance de l'eau ! N'immergez pas le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides. Ne le déposez pas au dessus ou proche d'une baignoire ou d'un lavabo remplis d'eau.
- Protégez le chargeur branché au réseau électrique de toute surface brûlante et notamment du soleil.
- La brosse à dents à ondes soniques Sonic Generation® WINNER est conforme aux normes de sécurité relatives aux appareils électromagnétiques. Si vous portez un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif implanté, contactez votre médecin traitant ou le fabricant de ce dispositif avant d'utiliser cet appareil.

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour toute référence ultérieure.

LA TECHNOLOGIE DE SONIC GENERATION® WINNER

La brosse à dents Sonic Generation® WINNER est une brosse à dents rechargeable pour un nettoyage des dents à 100% grâce à la technologie sonique. Les micro courants de la technologie sonique assurent le passage des fluides jusque dans les interstices dentaires, décollent les dépôts nocifs et neutralisent les colorations disgracieuses. Pour des dents naturellement blanches et saines.



1.) Tête de brosse Dual Clean avec un capuchon de protection

2.) Poignée avec minuterie à quadrants intégrée

3.) Bouton marche/arrêt et fonctions de sélection

Pour allumer : Appuyez rapidement sur la touche Fonctions de sélection avec mémoire pour changement de mode de nettoyage: Appuyez une nouvelle fois sur la touche au cours des trois secondes suivant l'allumage. Renouvelez la pression pour choisir la fonction.

Pour éteindre : Attendez au moins trois secondes après l'allumage, puis appuyez une nouvelle fois sur la touche. Ou encore appuyez de façon répétée sur le choix du mode de nettoyage jusqu'à ce que l'appareil s'arrête (après le mode YOGA).

Mode SENSITIF (S) :

La lumière (S) du dessus s'allume. Pour un nettoyage doux pour des dents sensibles et des gencives fragiles.

Mode ACTIVE DEEP (A) :

La lumière (A) s'allume. Elimination en profondeur de la plaque dentaire sur des dents saines et des gencives saines.

Mode WHITENING (W) :

La lumière (W) s'allume. Blanchiment naturel des dents grâce à l'élimination des colorations persistantes.

Mode YOGA (Y) :

La lumière (Y) s'allume. Lavage des dents intensif et «rythme respiratoire en 4-4-8» en simultané.

VERROUILLAGE DE VOYAGE :

Pour bloquer et débloquer le bouton, appuyer durant 3 secondes une fois les lumières éteintes. La première lumière (S) d'en haut s'allume alors orange. Cela prévient aussi la mise en marche accidentelle lors des voyages.

4.) Témoin LED : Indique le mode de nettoyage.

Quatre lampes LED indiquent une batterie chargée.

5.) Socle de rechargement par induction de la batterie Li-Ion (rechargeable), câble micro-USB (1m) et adaptateur avec ajustement automatique de voltage, plateau incluant 3 supports annexes pour les têtes de brosses DUAL CLEAN et 3 emplacements pour les brossettes interdentaires

MISE EN SERVICE

Orientez la tête de brosse de telle sorte que les poils soient alignés vers l'avant du manche et appuyez fermement sans tourner jusqu'à ce qu'elle s'emboîte correctement.

Utilisez la fiche d'alimentation USB pour connecter le chargeur et l'adaptateur externe. Enfichez l'adaptateur dans la prise. Ensuite, posez le manche verticalement sur le chargeur. Le témoin de chargement de la batterie clignote pendant environ 10 secondes et affiche l'état de chargement. Après, toutes les lampes LED s'éteignent. La brosse à dents Sonic Generation® WINNER est en train de se charger.



Pour remplacer la tête de brosse, tirez-la doucement en restant dans l'axe du manche, sans forcer ni pivoter. Ne pas immerger dans l'eau le manche de la brosse, ni le chargeur. Ne pas poser ni laisser sur des surfaces humides. Séchez le à l'aide d'un chiffon doux après chaque brossage.

L'AFFICHAGE DE CHARGEMENT DE BATTERIE

Le chargement dure environ 16 heures. Chargez la brosse à dents Sonic Generation® WINNER complètement avant la première utilisation. L'affichage de l'état de chargement de la batterie LED s'allume pendant 10 secondes à chaque fois qu'on enlève ou qu'on place l'appareil sur la station de chargement ou après la mise hors marche et s'éteint ensuite.

Quatre lampes LED indiquent une batterie chargée. Si une seule lampe LED est allumée, l'état de chargement est inférieur à 25%.

Ne laissez pas la brosse à dents en charge en permanence sur son socle. Rechargez la brosse à dents uniquement lorsque le niveau de charge est faible afin de maximiser la durée de vie de la batterie.

UTILISATION DE SONIC GENERATION® WINNER

Humidifiez les poils de la tête de brosse, puis appliquez du dentifrice. Mettez la brosse dans la bouche, en l'inclinant pour qu'elle repose légèrement sur la moitié de la gencive et la moitié des dents.

La brosse à dents se souvient de la dernière fonction de nettoyage et démarre automatiquement dans ce mode dès que vous appuyez sur le bouton marche (mémoire). Trois secondes après l'allumage, une pression répétée vous permet de modifier et choisir votre mode de nettoyage :

Mode SENSITIF: La lumière (S) s'allume.

Mode ACTIVE DEEP: La lumière (A) s'allume.

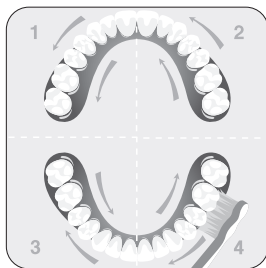
Mode WHITENING: La lumière (W) s'allume.

Mode YOGA: La lumière (Y) s'allume.



Déplacez lentement l'appareil d'une dent à l'autre avec un léger mouvement de va-et-vient. Restez pendant 2-3 secondes sur la dent avant de passer à la suivante. Veillez à ce que les poils les plus longs puissent bien s'introduire dans les espaces entre les dents. Pour chaque quadrant de la mâchoire, avancez la brosse à dents d'abord du côté intérieur des dents, ensuite sur la surface de mastication puis enfin le long de la surface extérieure.

Au bout de 30-40 secondes, le changement de quadrant de mâchoire est signalé par une interruption de la vibration. Répétez le processus de nettoyage pour chaque quadrant. Une fois les quatre quadrants terminés, la brosse à dents s'éteint d'elle-même. Vous pouvez, si nécessaire, continuer le brossage par une nouvelle mise en marche de la brosse à dents.



Important: N'exercez pas de pression sur la brosse. Un léger contact superficiel le long des rangées des dents nettoie mieux et maintient vos dents et vos gencives en bonne santé.

Les plombages, les implants, les couronnes, les bridges et les appareils dentaires peuvent être nettoyés avec sécurité et fiabilité avec la Sonic Generation® WINNER.

Pour des raisons d'hygiène, il est recommandé de remplacer la tête de brosse tous les 3 mois. L'utilisation sur des appareils dentaires augmente l'usure de la tête de brosse et nécessite un remplacement plus régulier.

Demandez à votre dentiste traitant ou à votre hygiéniste dentaire après chaque traitement, si et comment vous devez utiliser la brosse à dents sonique. Ces professionnels dentaires restent vos interlocuteurs privilégiés pour répondre avec compétence à des questions plus approfondies.

FONCTIONS DE NETTOYAGE

Vous pouvez choisir les fonctions de nettoyage en pressant sur le bouton plusieurs fois. Lors de la mise en marche de l'appareil, la Sonic Generation® WINNER se souvient du dernier mode choisi de sorte que vous ne devez plus le re-sélectionner (**fonction mémoire**).

Mode de nettoyage SENSITIF

Lorsque le mode SENSITIF est activé, la lampe LED du dessus s'allume. Les ondes soniques avec jusqu'à 42.000 pulsations par minute laissent doucement vibrer les brins de la brosse pour atteindre même les plus petits interstices dentaires. Ce nettoyage extrêmement doux et efficace ménage l'émail des dents, les collets dénudés et les gencives. Le mode SENSITIF est recommandé aux personnes aux dents sensibles, avec gingivite, implants, bridges, couronnes et collets dénudés.

Mode ACTIVE DEEP

Lorsque le mode ACTIVE DEEP est sélectionné, la lumière (A) s'allume. Les micro courants de la technologie sonore assurent le passage des fluides jusque dans les interstices dentaires et décollent les dépôts nocifs même dans les niches profondes. Ce mode assure un nettoyage optimal et une conservation saine de vos dents. Il est recommandé pour des dents saines.

Mode BLANCHISSEMENT (WHITENING)

Lorsque le mode BLANCHISSEMENT est sélectionné, la lumière (W) s'allume. Dans le mode BLANCHISSEMENT des mouvements d'essuyage renforcés sur la surface des dents exercent un meilleur nettoyage des dents et éliminent les colorations. Le mode BLANCHISSEMENT est surtout recommandé pour éliminer les colorations dues à la nicotine, vin, thé ou café et pour occasionnellement nettoyer encore plus les dents.

Mode YOGA

Lorsque le mode YOGA est sélectionné, la lumière (Y) s'allume. La brosse Sonic Generation® WINNER vous accompagne deux fois par jour dans vos exercices de respiration. Un bon rythme de respiration a une influence directe sur notre bien-être et sur les fonctions physiques du corps. Sonic Generation® WINNER propose comme exercice le «rythme 4-4-8» : inspirez 4 secondes, retenez votre respiration 4 secondes, puis expirez 8 secondes. Sur le temps de ce cycle, vous pouvez réaliser une section de brossage. Arrêtez les mouvements de nettoyage pendant que vous retenez votre respiration et que l'appareil lui-même fait une pause de 4 secondes. De la même façon que pour les sections de brossage, le cycle est répété 12 fois, avant que l'appareil ne s'arrête automatiquement. Prenez garde aux consignes de sécurité.

Minuterie à quadrants

La minuterie à quadrants est une minuterie à intervalles qui interrompt brièvement le processus de nettoyage et signale le passage au quadrant suivant. Ainsi vous pourrez uniformément nettoyer chacune des quatre parties de la bouche en profondeur.

Minuterie de brossage des dents

Les dentistes recommandent un brossage de minimum 2 minutes. Après la durée de brossage recommandée, laquelle varie selon le mode de nettoyage, la Sonic Generation® WINNER s'arrête automatiquement.

Verrouillage de voyage

Le verrouillage de voyage de la Sonic Generation® WINNER bloque le bouton de la mise en marche accidentelle lors des voyages.

Blocage de l'appareil : Pour verrouiller l'appareil, appuyez, une fois les lumières éteintes, pendant environ 3 secondes sur le bouton. La première lumière (S) d'en haut s'allume alors orange. L'appareil est maintenant protégé d'une mise en marche par erreur.

Déblocage : Pour débloquer l'appareil, appuyez à nouveau pendant environ 3 secondes sur le bouton. La brosse à dents peut également être placée sur la station de chargement. L'appareil est ainsi automatiquement débloqué.

QUESTIONS ET REPONSES

J'ai les dents et les gencives sensibles. Quelle est la meilleure façon de me brosser les dents avec la brosse Sonic Generation® WINNER?

Si vous avez des dents sensibles et les gencives légèrement irritées, brossez sans pression en utilisant le mode SENSITIF. Prévoyez une période d'adaptation de brossage avec la Sonic Generation® WINNER d'une à deux semaines.

Comment puis-je enlever le plus efficacement possible les colorations sur les dents ?

Le mode BLANCHISSEMENT s'y prête le mieux. Ce mode de brossage élimine les colorations tenaces des dents. Que dois-je faire pendant le brossage des dents si je porte des brackets (ou si j'ai bridges, couronnes ou plombages) ?

Dans ce cas, utilisez le mode ACTIVE DEEP pour enlever efficacement la plaque et les bactéries. Si vous portez un appareil dentaire fixe, placez la brosse doucement dans la zone entre l'appareil dentaire et la gencive. Réglez la brosse sur le mode ACTIVE DEEP en mouvements légèrement tournoyants sur les rangées de dents afin d'enlever les dépôts sur l'appareil dentaire et les dents.

J'ai récemment subi une chirurgie buccale. Puis-je utiliser Sonic Generation® WINNER?

Dans ce cas précis, nous vous recommandons de suivre les instructions d'hygiène orale de votre chirurgien dentiste. Dès que les dents et la gencive seront guéries, vous pourrez à nouveau utiliser la Sonic Generation® WINNER pour vous brosser les dents.

Pour plus d'informations, veuillez vous référer à :
www.edel-white.com/sonic

Sonic Generation® WINNER Têtes de brosse à dents

edel+white® SOFT DUAL CLEAN

Les brins micro fins KONEX® vont jusque dans les interstices dentaires et nettoient le rebord gingival en profondeur. Recommandée pour des dents sensibles et les gencives fragiles.

edel+white® WHITENING DUAL CLEAN

La brosse de polissage brevetée aux billes de caoutchouc incorporées effacent les colorations et font briller les dents d'une blancheur rayonnante sans frotter.

edel+white® SINGLE CLEAN

Cette unique brosse à sulcus à brins Konex® nettoie tout autour de la dent, des brackets, des implants et des dents mal alignées.

Nettoyage de l'appareil

Rincez la tête de brosse et les poils après chaque utilisation sous l'eau courante. Retirez la tête de brosse du manche et rincez le raccord entre la tête de brosse et le manche une fois par semaine. Avant le nettoyage des pièces de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant. Essuyez la surface du chargeur à l'aide d'un chiffon humide et rebranchez-le à sec au réseau électrique. Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant, nettoyez l'appareil et rangez-le dans un endroit frais et sec.

Garantie

edel+white® accorde une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. Cette garantie est valable pour chaque pays dans lequel cet appareil est commercialisé par un revendeur mandaté par edel+white®.

Les points suivants ne sont pas couverts par la garantie :

Des dommages dus à une utilisation non-conforme, une usure normale ou une utilisation anormale des têtes de brosse, ainsi que toute défaillance susceptible d'avoir une conséquence insignifiante sur la valeur ou le fonctionnement de l'appareil.

La garantie expire si des réparations ont été effectuées par des personnes non-autorisées ou si le boîtier a été ouvert. Pour faire valoir

le droit de garantie, veuillez prendre contact avec le représentant officiel pour la France www.dentalshop.fr/contact SAV. Si celui-ci n'est pas connu, visitez notre site www.edel-white.com ou appelez-nous directement en Suisse : +41 (0)44 520 0417 (les frais habituels pour un appel à l'étranger sont à prévoir).

DONNEES TECHNIQUES

Voltage : 100-240 V AC, 50 Hz, 1.5W (chargeur), 3W (brosse à dents sonique), Class III, IPX5 (chargeur), IPX7 (brosse à dents sonique)

Batterie : Batterie Li-ion rechargeable

Durée d'utilisation (jusqu'à ce qu'une batterie pleine se vide) : 2 semaines à raison de 2 fois 2 minutes par jour

Durée du chargement lors de la première charge : 16 heures

Cet appareil correspond aux normes de l'EU (EMV/RoHS) et basse tension. Le bloc d'alimentation est certifié GS.



Elimination du produit

Cet appareil contient une batterie Li-ion. A la fin de sa durée de vie, l'appareil doit être soit recyclé soit éliminé écologiquement. La batterie doit être enlevée avant la destruction de l'appareil et être correctement éliminée. Pour cela l'appareil doit être débranché. Des containers spéciaux pour l'élimination sont mis à la disposition des particuliers dans les magasins ou centres spécialisés. En cas d'élimination de l'appareil, les électrodes de la batterie doivent être maintenues avec un ruban adhésif. Ne jetez pas la batterie sur le feu.



Elimination correcte du produit :

A l'intérieur de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets domestiques. Les vieux appareils contiennent des matériaux précieux. En les recyclant, vous éviterez des conséquences nuisibles à l'environnement ou à la santé humaine. Des centres de collecte ainsi que le magasin où vous l'avez acheté vous aideront à éliminer l'appareil. Ceux-ci pourront ensuite le recycler.

INSTRUCTION MANUAL

For safety reasons



Warning:

- Please consult your dentist if you have recently had oral or gum surgery. If excessive bleeding occurs after using this brush, please ask your dentist or dental hygienist.
- Perform and follow through breathing exercises responsibly; it's under your control. Always do breathing exercises in a sitting position, for your own protection. Stop breathing exercises as soon as you feel pain, discomfort or light-headedness. Never force yourself to the point of discomfort. If you take medication or are under medical treatment, always consult your physician before practicing any breathing exercises.
- Do not take the device apart, (Exception: Disposal).
- Proper instructions on safe operation and possible hazards using this device is recommended before usage. Supervision is advised for toothbrush usage with children and/or persons with physical, mental or sensitivity challenges.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution:

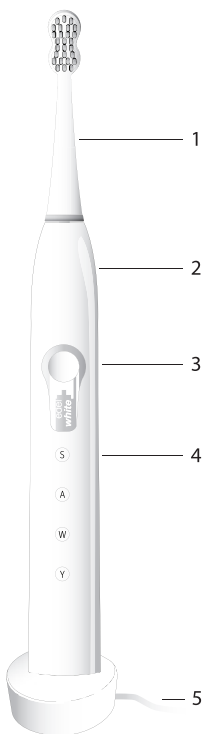
- Keep charger away from water or other liquids! Do not leave it near a bathtub or a basin.
- Keep charger away from hot surfaces and direct sunlight if connected to the socket.
- The Sonic Generation® WINNER toothbrush complies with safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your doctor or the manufacturer of the implanted device.

Please read this instruction manual carefully before using the device and save it for future reference.

THE TECHNOLOGY OF SONIC GENERATION® WINNER



Sonic Generation® WINNER is a rechargeable hydro-active toothbrush for an all around tooth cleaning sensation. The sonic technology creates surges of pulsating flows of fluid, which easily penetrate even the narrowest dental spaces. It eliminates debris and discolorations all around every single tooth for naturally white and healthy teeth.



- 1.) Dual Clean brush head with travel cap
- 2.) Handle with brushing timer and quadrant timer
- 3.) On/off button and Mode Selection
 Power-on: Press button briefly.
 Mode Selection with memory to change brushing mode: Press the button again within 3 seconds after turning on the device. Repeatedly press the button to select the desired function.
 Power-off: Press the button at least 3 seconds after turning on the device. Alternatively, press the button repeatedly until the device turns off (after clean mode YOGA).
Clean mode SENSITIVE (S):
 The upper light (S) glows. Gentle cleaning for sensitive teeth and delicate gums.
Clean mode ACTIVE DEEP (A):
 The (A) light glows. Thorough plaque removal for healthy teeth and strong gums.
Clean mode WHITENING (W):
 The (W) light glows. Natural tooth whitening by removing tough stains.
Clean mode YOGA (Y):
 The (Y) light glows. Intensive cleaning action and „breathing trainer 4-4-8“ in one.
TRAVEL LOCK:
 Press for 3 seconds after all display lights extinguish. The upper light (S) glows orange. Locks and unlocks the button, and prevents accidental operation during travel.
- 4.) LED display: Indicates the selected clean mode.
 4 glowing LED-lights: Indicates the state of charge.
- 5.) Induction charger for rechargeable Li-Ion battery, micro-USB cable (1 m) and power adaptor with automatic voltage adjustment 100-240 V plus tray with 3 satellites for brush heads and 3 mounts for interdental brushes

OPERATION



Align the brush head so the bristles face the front of the handle. Firmly press the brush head down on the metal shaft without twisting until it clicks into place.

Use the USB cable and connect the charger with the power adapter. Plug the adapter into a socket and place the hand piece onto the charger. The LED display will light up for about 10 sec. Afterwards all LED-lights will switch off. The Sonic Generation® WINNER toothbrush is charging.

Pull the brush head off the handle without force for replacement. Don't twist the brush head when removing it from the handle as it may damage the motor. Don't immerse the toothbrush handle or the charger under water and do not leave the handle on wet surfaces. Dry the toothbrush handle off with a soft cloth after brushing.



CHARGE - LEVEL INDICATOR

The charging takes about 16 hours. Charge the Sonic Generation® WINNER toothbrush completely before first use.

The LED display will light up for 10 sec. if the device is removed from or placed on the charger, or switched off.

Four LED-lights indicate a fully charged battery.
If one light is on the battery is charged less than 25%.

Don't keep the toothbrush handle on the charger base all the time. Charge the toothbrush only when the charge-level is low, to maximise battery life.

USAGE OF THE SONIC GENERATION® WINNER



Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste. Gently place the brush against the teeth at a slight angle towards the gum line. Put the toothbrush in your mouth, then press the start button. Starting with the back teeth, working forward will help in easy of usage.

The toothbrush remembers the last chosen mode and will start automatically by pressing the on button in this mode (Memory). Repeatedly pushing the button within 3 seconds after turning the device on will change the cleaning mode:

SENSITIVE - Modus: The upper light (S) glows.

ACTIVE DEEP - Modus: The (A) light glows.

WHITENING - Modus: The (W) light glows.

YOGA - Modus: The (Y) light glows.

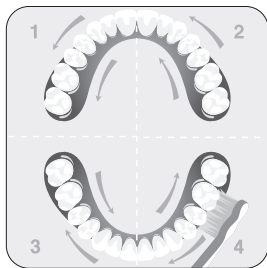


Move the toothbrush from tooth to tooth in a „side-to-side“ movement, resting gently on your gums and teeth, 3-5 seconds per tooth. Make sure the longer bristles are angled into the dental spaces between the teeth.

It is recommended to work by quadrants or arch, making sure to brush tongue-side, cheek-side and tops of the teeth.



After 30-40 sec., the toothbrush signals to change the quadrant by a short interruption in its vibration. Repeat this cleaning process for each quadrant. When the time has run out the device automatically deactivates. If needed, it is possible to continue brushing by simply reactivating the device.



Important: Do not exert pressure on the toothbrush. Gentle surface contact along the tooth and gums will lead to better cleaning results and maintain the health of your teeth and your gum line.

Your Sonic Generation® WINNER is also safe to use on: braces, implants and dental restorations (fillings, crowns, veneers).

Replace Sonic Generation® WINNER brush heads every 3 months for hygienic reasons. Brush heads wear out sooner when used on braces.

For more usage information, ask your dentist, dental hygienist or assistant during your dental appointment how to use your sonic toothbrush.

CLEAN MODE



Select the different modes by repeatedly pushing the button. The Sonic Generation® WINNER remembers the last chosen mode so that it does not have to be selected the next time you activate the device (**Memory function**).

"S" mode: SENSITIVE

By selecting SENSITIVE mode the upper LED-light glows. The sonic waves move with a speed of up to 42.000 strokes per minute allowing the bristle tips gently vibrate and penetrate into the smallest dental spaces. This extremely smooth and efficient way of cleaning is very gentle on enamel, gums and exposed root surfaces. We recommend the SENSITIVE mode especially for people with sensitive teeth, exposed root surfaces, periodontitis, implants, bridges, veneers and other restorative materials. This mode is also recommended for use with fluoride gel and toothpaste for sensitive teeth and gums.

"A" mode: ACTIVE INTENSIVE

By selecting ACTIVE INTENSIVE mode the (A) light glows. The surges of the sonic technology create a pulsating flow of fluid which easily penetrates even the narrowest dental spaces, and neutralizes harmful debris, even in hidden niches. This mode assures ideal cleaning and health of your teeth. For healthy teeth it is recommended as the basic mode.

"W" mode: WHITENING

By selecting WHITENING mode the (W) light glows. Increased brushing movements on the tooth surfaces allow increased cleaning. Teeth are freed of unpleasant discoloration. We recommend the WHITENING mode especially for cases of discoloration as a result of nicotine, wine, tea or coffee, and for occasional extra-thorough teeth cleaning. Also recommended for use with whitening toothpaste.

"Y" Mode: Yoga



By selecting YOGA mode the (Y) light glows. Sonic Generation® WINNER supports you twice a day with breathing exercises while you clean your teeth. A good breathing rhythm has direct impact on our well-being and our whole bodies. For practice, Sonic Generation® WINNER suggests timing your breaths „4-4-8“ (breathe in for 4 seconds - hold your breath for 4 seconds - breathe out for 8 seconds). Repeat as you move the brush around your mouth. One quadrant of your teeth can be brushed and cleaned with each 4-4-8 cycle. Stop brushing while the device pauses for 4 seconds as you hold your breath. The cycle is repeated 12 times on each surface that's cleaned before the device turns off. Please note the warnings in this manual.

Quadrant timer

The quadrant timer is a 30 second interval timer that briefly interrupts the brushing to signal the recommended change to the next quadrant. It reminds you to brush the four-quadrants of your mouth equally and thoroughly, for a better overall-cleaning.

Brushing timer

Dentists recommend a minimum of 2 minutes brushing time. After the recommended brushing time, depending on when the selected mode; has been reached, the Sonic Generation® WINNER automatically turns off.

TRAVEL LOCK

The Sonic Generation® WINNER- travel lock; locks and unlocks the device in order to prevent accidental operation during travel.

Locking the device: In order to lock the device, push the button and hold it for about 3 seconds after all display lights extinguish. The upper light (S) glows orange. The device is now safe from accidental activating.

Unlock: To unlock the device push the button for about 3 seconds. The upper light (S) glows orange. An alternative is to put the toothbrush back on the charger base. This unlocks it automatically.

QUESTIONS AND ANSWERS



I have sensitive teeth and gums. What is the best way to brush with my Sonic Generation® WINNER?

If you have sensitive teeth and gums, plan for a 1-2 week adjustment period to your Sonic Generation® WINNER. During this time, we recommend using the SENSITIVE mode.

How can I best remove discolorations?

We recommend the WHITENING mode in order to rid teeth of discolorations.

What do I have to consider when I brush my teeth with Sonic Generation® WINNER if I am wearing braces or if I have dental restorations (bridges, implants, crowns or veneers)?

In this case use the ACTIVE DEEP mode to remove plaque and bacteria. In case of braces, place the brush gently between your brackets and gums and move the brush in a light circular motion along your teeth to keep both brackets and teeth free from debris.

I have recently had oral surgery.
Can I use Sonic Generation® WINNER?

Always discuss your oral hygiene requirements with your oral surgeon or dentist and follow the given instructions after an operation. As soon as your teeth and gums heal to permit brushing, you can proceed using Sonic Generation® WINNER.

You will get further information at:
www.edel-white.com/sonic

Sonic Generation® WINNER brush heads



edel+white® SOFT DUAL CLEAN

The feather-fine Konex® bristles enter even the smallest dental spaces. Use for sensitive teeth and gum problems.

edel+white® WHITENING DUAL CLEAN

The patented polishing toothbrush with embedded rubber balls aids in erasing discolourations and gives them a brilliant white appearance without scouring.

edel+white® SINGLE CLEAN

The feather-fine bristles of this innovative sulcus brush reach further and clean all around brackets, implants and closely spaced teeth.

Cleaning the appliance

Rinse the brush head and bristles after each use with running water. Remove the brush head from the handle and rinse the connection at least once a week. Always disconnect the charger from the socket, wipe it with a cloth and only plug it into the socket if fully dried. If you are not going to use the appliance for an extended period of time, remove the main plug from the wall socket. Then clean the appliance and store it in a cool and dry place.

Warranty



edel+white® guarantees its products for two years after the date of purchase. This warranty is the same in every country in which this device is sold by edel+white® or another authorized dealer.

This warranty does not cover:

Defects due to inappropriate use, regular wearing off or handling, especially of the exchangeable brush, but also flaws that insignificantly affect value or functionality of the device. The warranty runs out if being repaired by unauthorized services or if opening the body housing.

In order to claim warranty, please send the entire device with

proof of purchase to the official edel+white® partner in your country. If you do not know your official edel+white® partner, please visit our homepage www.edel-white.com/helpline or contact us directly in Switzerland: +41 (0)44 520 0417 (The usual costs of a phone call into a foreign country will be charged).

TECHNICAL SPECIFICATIONS



Mains voltage: 100-240 V AC , 1.5W (charger), 3W (sonic toothbrush),
Class III, IPX5 (charger), IPX7 (sonic toothbrush)

Battery: rechargeable Li-ion-battery

Operating time: 2 weeks at 2x2 minutes per day

Initial charging time: 16 hours

This device complies with the guidelines of the EU
(EMC/RoHS) and low voltage. The power adaptor is GS certified.



Disposal

The battery must be removed from the appliance before it is scrapped. The appliance must be disconnected from the power supply when removing the battery. Dispose of the discharged batteries correctly. Special containers are provided for disposing of rechargeable batteries at shops selling them or public collection points. When disposing the main unit, affix scotch tape or label to the electrodes of the battery. Do not throw the rechargeable battery in fire.



Correct disposal of this product:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

MANUALE D'USO

Sicurezza

Avvertenze:

- Se avete subito operazioni al cavo orale o alle gengive in tempi recenti, consultate il vostro dentista. Consultate il dentista se usando questo spazzolino riscontrate eccessivo o incessante sanguinamento.
- Eseguite e conseguite responsabilmente esercizi di respirazione; sotto la vostra responsabilità. Fate sempre esercizi di respirazione in posizione seduta, per la vostra sicurezza. Interrompete gli esercizi di respirazione non appena sentite dolore, disagio o giramenti di testa. Non sforzatevi fino al punto di disagio. Se prendete farmaci o siete sotto altro trattamento medico, consultate sempre il vostro medico prima di praticare qualsiasi esercizio di respirazione.
- Non smontate l'apparecchio(fatta eccezione per lo smaltimento)
- Lo spazzolino può essere adoperato dai bambini e da persone con ridotte capacità fisiche o mentali sotto controllo di un supervisore che gli indichi l'uso corretto dell'apparecchio.
- Controllate che i bambini non giochino con l'apparecchio.

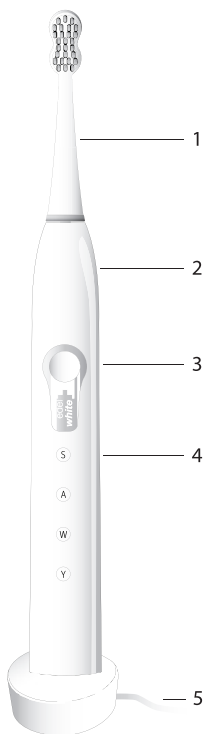
Attenzione:

- Tenere il caricatore lontano dall'acqua o da altri liquidi! Non lasciarlo vicino alla vasca da bagno o al lavandino.
- Tenere il caricatore distante da superfici calde e dai raggi solari se collegato alla presa di corrente.
- Lo spazzolino Sonic Generation® WINNER è conforme agli standards di sicurezza per le apparecchiature elettromagnetiche. Se siete stati operati e avete un pace-maker o qualunque altro apparecchio, contattate il vostro dottore o il produttore del dispositivo impiantato.

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso e conservarlo.

LA TECNOLOGIA SONIC GENERATION® WINNER

Sonic Generation® WINNER è uno spazzolino ricaricabile idroattivo a tecnologia sonora per una pulizia completa al 100%. Le micro correnti della tecnologia sonora assicurano il passaggio dei fluidi che penetrano con facilità anche negli spazi interdentali più stretti. Eliminano i residui di cibo e gli scolorimenti intorno a ogni dente, per denti sani e naturalmente bianchi.



- 1.) Testina per doppia pulizia con una custodia
- 2.) Manico con timer integrato per il controllo del tempo di spazzolatura
- 3.) Tasto on/off e Selezione Modalità
Accendere: premere brevemente il tasto.
Selezione Modalità con la memoria per cambiare la modalità spazzolatura: dopo l'accensione del dispositivo premere nuovamente il tasto entro 3 secondi. Premere ripetutamente il tasto per selezionare la funzione desiderata.
Spegner: Premere il pulsante per almeno 3 secondi dopo l'accensione del dispositivo. In alternativa, premere ripetutamente il tasto fino a quando il dispositivo si spegne (dopo modalità YOGA pulito).

Modalità SENSITIVE (S):

La luce (S) si illumina. Pulizia a tutto tondo per denti sensibili e gengive delicate.

Modalità ACTIVE DEEP (A):

La luce (A) si illumina. Rimozione della placca ispessita per denti sani e gengive forti.

Modalità WHITENING (W):

La luce (W) si illumina. Sbiancamento naturale dei denti e rimozione di macchie difficili.

Modalità YOGA (Y):

La luce (Y) si illumina. Azione di pulizia intensiva e „tempo di 4-4-8“ in uno.

DISPOSITIVO DI BLOCCO DA VIAGGIO:

Premere per 3 secondi poi tutte le luci del display si spengono. La luce superiore (S) si illumina in arancione. Blocca e sblocca il pulsante, e previene il funzionamento accidentale durante il viaggio.

- 4.) Schermo LED: indica la modalità di pulizia selezionata. 4 LED indicano che la batteria è carica.
- 5.) Caricabatteria ad induzione per la batteria ricaricabile agli ioni di litio, cavo Micro-USB (1 m) e adattatore di alimentazione con regolazione automatica della tensione 100-240 V più vassoio con 3 satelliti per le testine e 3 supporti per spazzolini interdentali.

FUNZIONAMENTO

Orientare la testina in modo che le setole siano allineate verso la parte anteriore del manico. Premere con forza la testina.

Collegare il cavo micro-USB nella stazione di ricarica e l'adattatore in dotazione nella presa. Posizionare il manico sulla stazione di ricarica. Inserire il manico dello spazzolino nel caricatore. Il Led lampeggerà per circa 10 secondi. Poi tutte le luci si spegneranno. Lo spazzolino SONIC Generation® WINNER si sta caricando.

Estrarre la testina dall'impugnatura per la sostituzione. Non ruotate la testina durante la rimozione, potreste danneggiare il motore. Non immergete il manico dello spazzolino e la stazione di ricarica in acqua e non lasciateli su superfici bagnate. Dopo l'uso asciugate il manico dello spazzolino con un panno morbido.



INDICATORE DEL LIVELLO DI CARICA

Impiega circa 16 ore a caricarsi. Caricare completamente lo spazzolino Sonic Generation® WINNER prima del primo utilizzo.

Il display si illumina per 10 secondi se l'apparecchio viene rimosso o collocato nel caricatore o spento.

Quattro led indicano che la batteria è carica. Se si illumina un solo led significa che la carica della batteria è inferiore al 25%.

Non lasciate l'impugnatura dello spazzolino collocata sempre nel caricabatteria. Mettete sotto carica lo spazzolino solo quando il livello della batteria è basso, in modo da ottimizzarne la durata.

UTILIZZO DEL SONIC GENERATION® WINNER

Inumidire le setole e applicare una piccola quantità di dentifricio. Appoggiare lo spazzolino sui denti con una leggera angolazione verso la gengiva.

Lo spazzolino memorizza l'ultima modalità impostata e si avvierà automaticamente premendo il pulsante di avvio On in questa modalità (Memory). Premendo ripetutamente il pulsante cambia la modalità:

SENSITIVE - La luce (S) si illumina.

ACTIVE DEEP - La luce (A) si illumina.

WHITENING - La luce (W) si illumina.

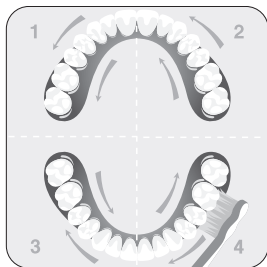
YOGA - La luce (Y) si illumina.



Muovete lo spazzolino dall'alto verso il basso da un dente all'altro senza sforzare; lasciate che lo spazzolino lavori da solo. Rimanete 2-3 secondi su ogni dente prima di spostarvi su quello successivo. Assicuratevi che le setole più lunghe penetrino attraverso gli spazi interdentali.

Per ogni quadrante, muovere lo spazzolino prima lungo la parte interna del dente sulla parte della masticazione, poi lungo il lato esterno.

Dopo 30-40 secondi, lo spazzolino suggerisce il cambio di quadrante interrompendo brevemente la vibrazione. Ripetere il procedimento di pulizia per ogni quadrante. Quando scade il tempo l'apparecchio si disattiva automaticamente. Se necessario, è possibile riprendere la spazzolatura semplicemente riattivando il dispositivo.



Importante: non esercitare pressione sullo spazzolino. Un contatto delicato e superficiale porterà a una migliore pulizia e al mantenimento della salute dei vostri denti e delle vostre gengive.

Il vostro Sonic Generation® WINNER è sicuro anche se utilizzato con: apparecchi, impianti e ricostruzioni (otturazioni, corone , faccette).

Sostituire le testine del Sonic Generation® WINNER ogni 3 mesi per motivi di igiene. Le spazzole si consumano più velocemente se usate sugli apparecchi.

Dopo ogni appuntamento , chiedete al vostro dentista o igienista dentale se e come pensate di dover usare il vostro spazzolino sonico. Gli esperti del settore sono in grado di rispondere alle vostre domande.

MODALITA' DI PULIZIA

Selezionate le diverse modalità premendo ripetutamente il pulsante. Il Sonic Generation® WINNER mantiene in memoria l'ultima modalità selezionata in modo da non doverla selezionare di nuovo la volta successiva che viene utilizzato **(Memory function)**.

Modalità DELICATA (SENSITIVE)

Selezionando la modalità DELICATA si accende la luce (S).

Le onde sonore con una velocità fino a 42.000 pulsazioni al minuto, fanno vibrare delicatamente le sottilissime estremità delle setole e le fanno penetrare nei più piccoli spazi interdentali. Questa modalità estremamente dolce ed efficace è delicata sullo smalto, sulle gengive e sui colletti dentali scoperti. Si consiglia la modalità DELICATA specialmente a persone con denti sensibili, colletti scoperti, periodontiti, impianti, ponti e altri tipi di riparazioni.

Modalità INTENSIVA (ACTIVE DEEP)

Selezionando la modalità INTENSIVA si accende la luce (A).

Le onde della tecnologia sonora creano un flusso variabile di liquido che penetra facilmente negli spazi interdentali più stretti, e neutralizza i residui dannosi anche nelle cavità più difficili. Questa modalità assicura una pulizia ideale e la salute dei vostri denti. Questa modalità è indicata per la salute dei vostri denti come la modalità di Base.

Modalità SBIANCAMENTO (WHITENING)

Selezionando la modalità SBIANCAMENTO si accende la luce (W).

Un incremento del movimento di spazzolatura dei denti contribuisce a una migliore pulizia ed elimina le macchie sgradevoli. Consigliamo la modalità SBIANCAMENTO in particolare nei casi di macchie dovute a nicotina, vino, tè o caffè, e per saltuarie pulizie extra-profonde.

Modalità YOGA

Selezionando la modalità YOGA si accende la luce (Y). Il Sonic Generation® WINNER supporta due volte al giorno con esercizi di respirazione. Un buon ritmo di respirazione ha un impatto diretto sulle nostre funzioni benessere e del corpo. Per l'esercizio Sonic Generation® WINNER segue il tempo „4-4-8“ prima (per 4 secondi inalare - per 4 secondi trattenere il respiro - per 8 secondi espirare). All'interno di questo ciclo, la superficie di un quadrante può essere pulita. Interrompere i movimenti di pulizia, mentre il respiro è trattenuto e l'unità è in pausa di 4 secondi. Analogamente alla superficie del dente da pulire il ciclo si ripete per 12 volte prima che l'unità si spegne automaticamente. Seguire le istruzioni di sicurezza.

Temporizzatore di spazzolatura

Il timer a quadranti è un temporizzatore che ogni 30 secondi interrompe brevemente la spazzolatura e segnala di passare al quadrante successivo. Ricorda di spazzolare in egual modo e con la stessa accuratezza i quattro quadranti della bocca, per una migliore pulizia generale.

Tempi di spazzolatura

I dentisti raccomandano un tempo di spazzolatura minimo di 2 minuti. Terminato il tempo di spazzolatura consigliato, che dipende dalla modalità selezionata, lo spazzolino Sonic Generation® si spegne automaticamente.

DISPOSITIVO DI BLOCCO PER VIAGGIO

Il dispositivo di blocco da viaggio blocca e sblocca l'interruttore in modo da evitare operazioni accidentali durante il trasporto.

Blocco dell'apparecchio: Per bloccare il dispositivo, tenere premuto il tasto per circa 3 secondi poi tutte le luci del display si spengono. La luce superiore (S) si illumina in arancione. Ora l'apparecchio è al sicuro da accensioni accidentali.

Sbloccaggio: Per sbloccare il dispositivo ruotare la manopola premere per circa 3 secondi. La luce superiore (S) si illumina in arancione. In alternativa si può riporre lo spazzolino nella base di ricarica. Questa lo sblocca automaticamente.

DOMANDE E RISPOSTE

Ho denti e gengive sensibili. Qual'è il modo ideale per utilizzare il mio Sonic Generation® WINNER?

Se ha denti e gengive sensibili, preveda un periodo di 1-2 settimane per abituarsi al suo Sonic Generation® WINNER.

In questo periodo di tempo consigliamo di impostare la funzione DELICATA.

Qual'è il modo migliore per eliminare le macchie?

Consigliamo la modalità SBIANCAMENTO per eliminare le macchie.

Che modalità devo utilizzare quando mi lavo i denti con lo spazzolino Sonic Generation se porto l'apparecchio o se ho subito altri tipi di ricostruzioni ai denti (ponti, corone o faccette)?

In questo caso utilizzate la modalità ACTIVE DEEP per rimuovere la placca e i batteri. In presenza di apparecchio, posizionare delicatamente lo spazzolino tra le staffe e la gengiva e muoverlo tra i denti con un dolce moto circolare in movimento da eliminare i residui alimentari.

Ho subito recentemente un intervento di chirurgia orale. Posso usare Sonic Generation® WINNER?

Seguite sempre i consigli del vostro chirurgo orale o del vostro dentista dopo aver subito un intervento.

Non appena i vostri denti e le vostre gengive sono guariti e consentono la spazzolatura, utilizzate Sonic Generation® WINNER.

Per ulteriori informazioni:

www.edel-white.com/sonic

Sonic Generation® WINNER Testine

edel+white® SOFT DUAL CLEAN

Le setole KONEX® raggiungono e puliscono in profondità nella zona interdentale, il bordo gengivale e le fessure dentali ideali per denti sensibili e gengive deboli.

edel+white® WHITENING DUAL CLEAN

La testina sbiancante brevettata, con speciali sfere di gomma incastonate nelle setole, rimuove senza graffiare le macchie dai denti ridonando loro una brillantezza.

edel+white® SINGLE CLEAN

Questa testina sulculare dotata di setole KONEX® pulisce tutto intorno ai denti, brackets, impianti e denti accavallati o malocclusi.

Pulizia dell'apparecchio

Sciacquare la spazzola e le setole sotto acqua corrente dopo ogni utilizzo. Rimuovere la testina dal manico e risciacquare il raccordo almeno una volta alla settimana. Scollegare sempre il caricabatterie dalla corrente, asciugarlo con un panno e reinserire la spina nella presa di corrente solo se completamente asciutto. Se non avete intenzione di utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, scollegate la spina principale dalla presa a muro. Poi pulite l'elettrodomestico e riponetelo in un luogo fresco e asciutto.

Garanzia

edel+white® garantisce i suoi prodotti per due anni dalla data d'acquisto. Questa garanzia è la stessa per ogni paese in cui l'apparecchio sia commercializzato da edel+white® o da rivenditore autorizzato.

La garanzia non copre: Difetti dovuti ad uso improprio, normale usura o utilizzo, in particolare delle spazzole intercambiabili, ma anche tutti quei difetti che non inficiano il valore o la funzionalità dell'apparecchio. La garanzia decade se viene riparato da servizio di assistenza non autorizzato o se viene aperto l'alloggiamento.

Per poter utilizzare la garanzia, spedire l'apparecchio con la prova d'acquisto al partner ufficiale edel+white® del vostro paese. Se

non conoscete il partner ufficiale edel+white® visitate il sito www.edel-white.com/helpline oppure contattate direttamente i nostri uffici in Svizzera: +41 (0) 44 520 0417 (saranno addebitati i costi di una telefonata estera).

SPECIFICHE TECNICHE

Voltaggio: 100-240 V AC , 50 Hz, 1.5W (caricabatteria), 3W (spazzolino sonic), Class III, IPX5 (caricabatteria), IPX7 (spazzolino sonic)

Batteria: ricaricabile Li-ion

Operatività: 2 settimane a 2x2 minuti al giorno (da carica completa a batteria scarica).

Tempo iniziale di carica: 16 ore

Questo apparecchio è conforme alle indicazioni dell'UE (EMC/RoHS) e basso voltaggio. L'alimentatore è certificato GS.



Smaltimento

La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima dello smaltimento. L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentatore quando viene rimossa la batteria. Smaltire correttamente le batterie scariche. Per lo smaltimento delle batterie contenitori appositi sono disponibili presso i punti vendita o nei luoghi di raccolta. Quando smaltite l'unità principale, applicare dello scotch o un'etichetta sugli elettrodi della batteria. Non gettare nel fuoco la batteria ricaricabile.



Smaltimento corretto del prodotto:

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti comuni in tutta la Comunità Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute derivanti da un errato smaltimento dei rifiuti, riciclate in modo responsabile così da favorire il riutilizzo sostenibile dei materiali. Per restituire il vostro apparecchio usato utilizzate i sistemi di raccolta oppure contattate il rivenditore da cui è stato acquistato, così da poter essere riciclato.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Por motivos de segurança

Advertências:

- Caso tenha sido submetido à cirurgia oral ou gengival ultimamente, consulte seu dentista. Consulte seu dentista caso ocorra sangramento excessivo após o uso desta escova de dentes ou caso o sangramento continue.
- Realize exercícios de respiração por conta própria e risco. Por cautela, realize exercícios de respiração somente sentado e cesse imediatamente caso tenha tontura, dor ou se sentir mal. Nunca realize um exercício que não faça bem a você. Especialmente, se estiver tomando medicação ou em tratamento médico, consulte primeiro seu médico.
- Não desmonte o aparelho (Exceção: Descarte).
- Escovas de dentes podem ser utilizadas por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionados ou tenham recebido instruções a respeito do uso do aparelho de modo seguro e entendam os riscos envolvidos.
- Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

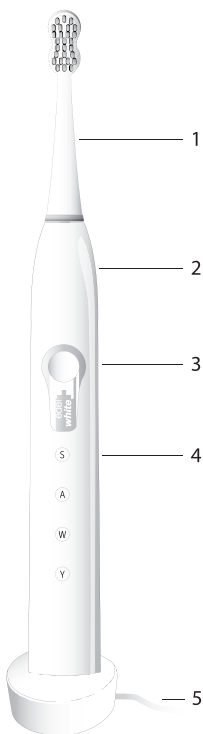
Cuidado:

- Mantenha o carregador longe da água ou de outros líquidos! Não o deixe perto de banheiras ou pias.
- Mantenha o carregador longe de superfícies quentes e da luz solar direta caso esteja conectado na tomada.
- A escova de dentes Sonic Generation® WINNER está em conformidade com os padrões de segurança para dispositivos eletromagnéticos. Caso você tenha um marcapasso ou outro dispositivo implantado, entre em contato com seu médico ou com o fabricante do dispositivo implantado.

Leia este manual de instruções cuidadosamente antes de utilizar o dispositivo e o guarde para consultas futuras.

A TECNOLOGIA DA SONIC GENERATION® WINNER

Sonic Generation® WINNER é uma escova de dentes hidroativa recarregável com tecnologia sônica para uma limpeza 100% completa dos dentes. As correntes da tecnologia sônica criam fluxos pulsantes de fluidos que penetram facilmente mesmo nos espaços mais estreitos entre os dentes. A escova elimina resíduos e descolorações ao redor de cada um dos dentes para dentes naturalmente brancos e saudáveis.



- 1.) Cabeça de escova Dual-Clean e 1 tampa de proteção
- 2.) Cabo com timer de escovação e timer de quadrante
- 3.) Botão Liga/Desliga e Seleção do Modo
Para ligar: pressione brevemente o botão Seleção de função com memória para alterar o modo de limpeza: 3 segundos depois de ligar, pressione novamente. Escolher a função desejada pressionando repetidamente. Desligar: pressionar a tecla novamente pelo menos 3 segundos após ligar. Alternativamente, pressionar a seleção de função repetidamente até desligar (após a função YOGA).
Modo de Limpeza SENSÍVEL (S):
Luz (S) superior acesa. Limpeza suave para dentes e gengivas sensíveis.
Modo de Limpeza ACTIVE DEEP (A):
Luz (A) acesa. Remoção profunda e completa da placa para dentes saudáveis e gengivas fortes.
Modo de Limpeza BRANQUEADOR (W):
Luz (W) acesa. Branqueamento natural dos dentes por completo ao se remover as manchas mais difíceis.
Modo de Limpeza YOGA (Y):
Luz (Y) acesa. Escovação de dentes intensiva e «compasso de respiração 4-4-8» em um.
TRAVA DE VIAGEM:
Pressione durante 3 segundos após todas as luzes se apagarem. A luz superior (S) acenderá laranja. Trava e destrava os botões e evita a operação acidental durante a viagem.
- 4.) Display de LED: Indica o modo de limpeza selecionado. Quatro luzes de LED acessas: mostram o nível de carga.
- 5.) Indução com trava de viagem para a bateria Li-Ion recarregável, micro cabo USB (1 m), adaptador com ajuste de tensão automático 100-240 V, acessório para estação de carga com 3 satélites para escovas de dentes de reposição e 3 suportes para escovas interdentais

OPERAÇÃO

Alinhar a escova com as cerdas para frente e colocar no manípulo e, sem girar, pressionar com firmeza até que se encaixe. Pressione firmemente a cabeça da escova para baixo na caixa de metal até que se encaixe no local correto.

Ligue o micro cabo USB na estação de carregamento e o adaptador fornecido. Ligue-os na tomada. O display de LED irá acender durante cerca de 10 segundos. Depois, todas as luzes de LED irão se desligar. A escova de dentes Sonic Generation® está carregando.

Para substituir a cabeça da escova, puxe a cabeça em linha reta, sem girar, e sem forçar para fora da base. Não substitua o cabo da escova e a base sob a água e não deixe os mesmos em superfícies molhadas. Seque após a escovação a escova de dentes com um pano macio.



INDICADOR DO NÍVEL DA BATERIA

Leva-se 16 horas para carregar. Carregue a escova de dentes Sonic Generation® WINNER completamente antes do primeiro uso.

O display de LED irá acender durante 10 segundos caso o dispositivo seja removido ou posicionado no carregador, ou caso seja desligado.

Quatro luzes de LED acessas indicam que a bateria está completamente carregada. Caso uma única luz esteja acessa, a bateria tem menos de 25% de carga.

Não manter a escova de dentes na base do carregador o tempo todo. Somente carregue a escova de dentes quando o nível de carregamento estiver baixo maximizando a vida útil da bateria.

UTILIZAÇÃO DA SONIC GENERATION® WINNER

Molhe as cerdas e aplique uma pequena quantidade de pasta de dentes. Suavemente posicione a escova contra os dentes em um ângulo leve no sentido da linha da gengiva.

A escova de dentes se recorda do último modo escolhido e irá iniciar automaticamente ao se pressionar o botão Liga neste modo (Memória). Dentro de 3 segundos após o acionamento, o modo de limpeza pode ser trocado pressionando repetidamente:

Modo SENSÍVEL - Luz (S) superior acesa.

Modo ACTIVE DEEP - Luz (A) acesa.

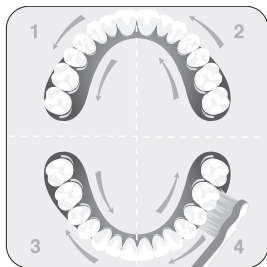
Modo BRANQUEADOR - Luz (W) acesa.

Modo YOGA - Luz (Y) acesa.



Mova a escova de dentes para cima e para baixo de um dente para o outro, sem esforço; deixe a escova agir. Permaneça 2-3 segundos em um dente antes de seguir para o próximo. Certifique-se de que as cerdas mais longas penetram nos espaços entre os dentes. Para cada quadrante, mova a escova primeiramente ao longo do lado interno dos dentes, passe para a superfície de mastigação e por último para o lado externo dos dentes.

Depois de 30-40 segundos, a escova de dentes sinaliza para mudar de quadrante por meio de uma curta interrupção em sua vibração. Repita este processo de limpeza em cada quadrante. Quando o tempo tiver acabado, o dispositivo se desativa automaticamente. Caso seja necessário, é possível continuar a escovação ao simplesmente reativar o dispositivo.



Importante: não exerça pressão sobre a escova de dentes. O contato suave da superfície ao longo dos alinhamentos do dente resultará em melhores resultados de limpeza e manterá a saúde de seus dentes e da sua gengiva.

Sua Sonic Generation® WINNER também é segura para uso em: aparelhos, implantes e restaurações dentárias (obturações, coroas, facetas).

Substitua as cabeças da escova Sonic Generation® WINNER a cada 3 meses por motivos de higiene. Cabeças de escova se desgastam mais rapidamente quando utilizadas em aparelhos.

Pergunte ao seu dentista, higienista dental ou assistente depois de toda consulta se e como você deve utilizar sua escova de dentes sônica. Profissionais dentistas sempre são competentes para responder questões de acompanhamento.

MODO DE LIMPEZA

Selecione os diferentes modos ao pressionar repetidamente o botão. A Sonic Generation® WINNER se recorda do último modo escolhido de modo que ele não precisa ser selecionado da próxima vez que você ativar o dispositivo (**função de memória**).

Modo de limpeza SENSÍVEL

Ao selecionar o modo SENSÍVEL a luz de LED superior se acende. As ondas sônicas que se movem com velocidade de até 42.000 movimentos por minuto permitem que as pontas das cerdas KONEX® microfinas vibrem suavemente e penetrem mesmo nos menores espaços entre os dentes. Esta forma de limpeza extremamente leve e eficiente é muito suave para o esmalte, as gengivas e as raízes expostas dos dentes. Recomendamos o modo SENSÍVEL especialmente para pessoas com dentes sensíveis, raízes expostas dos dentes, periodontite, implantes, pontes e outras soluções de substituição dentária.

Modo de limpeza ACTIVE DEEP

Ao selecionar o modo ACTIVE DEEP, a luz (A) se acende. As correntes da tecnologia sônica criam um fluxo pulsante de fluidos que penetra facilmente mesmo nos espaços mais estreitos entre os dentes e neutraliza resíduos prejudiciais, mesmo em nichos escondidos. Este modo assegura a limpeza e a saúde ideais dos seus dentes. Para dentes saudáveis, é recomendado como o modo básico.

MODO DE LIMPEZA

Modo de Limpeza BRANQUEADOR

Ao selecionar o modo BRANQUEADOR, a luz (W) se acende. Mais movimentos de escovação nas superfícies do dente permitem maior limpeza. Os dentes se livram de descolorações desagradáveis. Recomendamos o modo BRANQUEADOR especialmente nos casos de descoloração como resultado da nicotina, vinho, chá ou café, além da ocasional limpeza extra-profunda dos dentes.

Modo de Limpeza YOGA

Ao selecionar o modo YOGA, a luz (Y) se acende. O Sonic Generation® WINNER te auxilia nos exercícios de respiração duas vezes ao dia. Um bom ritmo de respiração tem uma influência direta no nosso bem estar e nas funções corporais. Para realizar os exercícios, o Sonic Generation® WINNER sugere o compasso «4-4-8» (4 segundos para inspiração – prender a respiração por 4 segundos – 8 segundos para expiração). Dentro deste ciclo pode ser feita a limpeza de um quadrante. Pare os movimentos de limpeza enquanto estiver prendendo a respiração e o aparelho estiver pausado por 4 segundos. Semelhante para as áreas dentais a serem limpas, o ciclo deve ser repetido por 12 vezes, antes que o aparelho se desligue automaticamente. Atente para os avisos de segurança.

Timer de escovação

O timer do quadrante é um timer com intervalo de 30 segundos que interrompe brevemente a escovação para sinalizar a mudança recomendada para o próximo quadrante. Ele o lembra de escovar os quatro quadrantes da sua boca igual e completamente para uma melhor limpeza geral.

Timer de escovação

Os dentistas recomendam um tempo de escovação de no mínimo 2 minutos. Após o tempo de escovação recomendado, dependendo de quando o modo selecionado tiver sido alcançado, a Sonic Generation® WINNER se desativa.

TRAVA DE VIAGEM

A trava de viagem da Sonic Generation® WINNER trava e destrava os botões de modo a evitar a operação acidental durante a viagem.

Acionando a trava do dispositivo:

Para bloquear o aparelho, mantenha a cabeça pressionada por 3 segundos após todas as luzes se apagarem. A luz superior (S) acenderá laranja. O dispositivo agora está seguro da ativação acidental.

Destruar:

Para destravar o dispositivo, aperte o botão durante cerca de 3 segundos. A luz superior (S) acenderá laranja. Uma alternativa é colocar a escova de dentes de volta na base do carregador. Isso a destrava automaticamente.

PERGUNTAS FREQUENTES

Eu tenho dentes e gengivas sensíveis. Qual é a melhor forma de escovar com minha Sonic Generation® WINNER?

Se você tem dentes e gengivas sensíveis, planeje um período de ajuste de 1-2 semanas com sua Sonic Generation® WINNER. Durante este tempo, recomendamos usar o modo SENSÍVEL.

Qual a melhor forma de se remover as descolorações?

Recomendamos o modo BRANQUEADOR a fim de livrar os dentes das descolorações.

O que eu devo levar em consideração ao escovar meus dentes com a Sonic Generation® WINNER se eu uso aparelho ou tenho restaurações dentárias (pontes, implantes, coroas ou facetas)?

Neste caso utilize o modo ACTIVE DEEP para remover placas e bactérias. No caso de aparelhos, posicione a escova suavemente entre seu aparelho e as gengivas e mova a escova em movimentos circulares leves ao longo dos dentes para manter tanto o aparelho quanto os dentes livres de resíduos.

Acabei de ser submetido a uma cirurgia oral. Posso utilizar a Sonic Generation® WINNER?

Sempre converse com seu cirurgião oral ou dentista sobre as exigências da sua higiene oral e siga as instruções fornecidas após uma operação. Assim que seus dentes e gengivas sararem, permitindo a escovação, você pode prosseguir com o uso da Sonic Generation® WINNER.

Você pode ter mais informações em:

www.edel-white.com/sonic

Cabeças para Sonic Generation® WINNER

edel+white® SOFT DUAL CLEAN

As ondas sônicas da escova de dentes Sonic Generation® WINNER permitem que as pontas das cerdas microfinas e afiladas vibrem suavemente e alcancem mesmo os menores espaços entre os dentes. Recomendado para dentes e gengivas sensíveis. A cabeça da escova de Limpeza Dupla limpa duas superfícies dentárias de uma vez e é equipada com a proteção de gengivas KONEX®.

edel+white® WHITENING DUAL CLEAN

A escova de dentes de polimento patenteada com bolas de borracha embutidas apaga as descolorações e deixa os dentes com um aspecto branco brilhante. Você sentirá a superfície dos seus dentes limpa e lisa. O desenho Dual Clean da edel+white® limpa duas superfícies dentárias ao mesmo tempo de forma eficaz e sem fricção.

edel+white® SINGLE CLEAN

Esta escova de dentes do sulco gengival exclusiva com cerdas KONEX® limpa ao redor dos dentes, aparelhos e implantes. As ondas sônicas da escova de dentes Sonic Generation® WINNER permitem que as cerdas KONEX® microfinas em tufo removam a placa e os resíduos. Também é ideal para dentes desalinhados.

Limpeza do aparelho

Lave a cabeça e as cerdas da escova após cada uso com água corrente. Remova a cabeça da escova do cabo e lave a conexão no mínimo uma vez por semana.

Sempre desconecte o carregador da tomada, limpe-a com um pano e somente a conecte na tomada se estiver completamente seca.

Se você não vai utilizar o aparelho por um período estendido de tempo, remova o pino principal da tomada da parede. Então limpe o aparelho e o armazene em local fresco e seco.

Garantia

edel+white® garante seus produtos por dois anos após a data da compra. Esta garantia é a mesma em todos os países nos quais este dispositivo é vendido pela edel+white® ou por outro representante autorizado.

Esta garantia não inclui: Defeitos devido ao uso inadequado, desgaste ou manuseio regular, especialmente da escova permutável, mas também defeitos que não afetem de forma significativa o valor ou a funcionalidade do dispositivo. A garantia não é mais válida se o aparelho for reparado por serviços não autorizados ou se o corpo do aparelho for aberto.

A fim de reivindicar a garantia, envie todo o dispositivo com comprovação da compra para o parceiro oficial da edel+white® em seu país. Caso você não saiba os nossos contatos, visite nossa página www.edel-white.com ou entre em contato conosco diretamente : +55 11 4775-2810 (Serão cobrados os custos normais de uma ligação telefônica).

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Voltagem principal: 100-240 V AC, 1.5W (estações de carregamento), 3W(escova de dentes Sonic), Class III, IPX5 (estações de carregamento), IPX7 (escova de dentes Sonic)

Bateria: bateria de Li-ion recarregável

Tempo de operação: 2 semanas em 2x2 minutos por dia (uso completo da bateria)

Tempo inicial de carregamento: 16 horas

Este dispositivo está em conformidade com as diretrizes da UE (EMC/RoHS) e tem baixa voltagem. A fonte de alimentação tem certificado de segurança (GS).



Descarte

A bateria deve ser removida do aparelho antes de ser jogada no lixo. O aparelho deve ser desconectado da fonte de energia ao se remover a bateria. Descarte as baterias descarregadas corretamente. Recipientes especiais são fornecidos para o descarte de baterias recarregáveis em locais de venda do aparelho ou em pontos de coleta públicos. Ao descartar a unidade principal, afixar fita adesiva ou etiqueta nos eletrodos da bateria. Não jogue a bateria recarregável no fogo.



Descarte correto deste produto:

Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros lixos domésticos em toda a UE. Para evitar possível dano ao meio ambiente ou à saúde humana por descarte não controlado de lixo, recicle de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com a loja onde o produto foi adquirido. Eles podem recolher este produto para reciclagem ambiental segura.

ONE FOR ALL SONIC GENERATION® WINNER

edel+white® und Sonic Generation® sind eingetragene Marken der Scanderra GmbH, Zürich, Schweiz. Alle Rechte und Änderungen vorbehalten.

edel+white® et Sonic Generation® sont des marques enregistrées de la compagnie Scanderra GmbH, Zurich, Suisse. Tous droits et changements réservés.

edel+white® and Sonic Generation® are internationally registered trademarks of Scanderra GmbH, Zurich, Switzerland. All rights and modifications reserved.

edel+white® e Sonic Generation® sono marchi registrati della società Scanderra GmbH, Zurigo, Svizzera. Tutti i diritti riservati.

edel+white® e Sonic Generation® são marcas comerciais registradas internacionalmente da Scanderra GmbH, Zurique, Suíça. Todos os direitos reservados.



www.edel-white.com
hotline@edel-white.com
EW-SG8 Art. 100-188